

# La Ética de la Permacultura y la Cadena de Beneficios

Por Bill Meacham, PhD.

<http://www.bmeacham.com>

Traducido con Nelson Salinas Vásquez

Copyright © 2010 William Meacham

Se otorga el permiso a la Universidad Albert Einstein de México para reproducir esta obra para fines educativos.

Publicado en *Permaculture Activist* magazine, Primavera del 2010, No.75, pp. 46-48

(The Permaculture Activist

P.O. Box 5516

Bloomington, IN 47407 USA

<http://www.permacultureactivist.net> )

## Introducción

¿Porque actuamos como lo hacemos? ¿Qué guía nuestras decisiones éticas? Considere los dos siguientes pasajes de Geoff Mulgan escritos en *Connexiti*:

Para que los gobiernos *correctamente* motiven a sus ciudadanos a tomar mas responsabilidades ciertas condiciones necesitan tomar lugar...Es...moralmente equivocado imponer responsabilidades que están muy por fuera de la capacidad de la gente...(Mulgan 1997, p. 199, énfasis añadido)

Las comunidades son hechos de vida, al igual que son los gobiernos. Lo único que interesa preguntarse es como pueden ser utilizadas, o plasmarlas, para que alcancen fines *benignos*. (Mulgan 1997, p. 200, énfasis añadido)

Aquí se describen dos modos de discurso, dos formas de expresión – por tanto de pensamiento – acerca de cómo evaluar y elegir cursos de acción. El primero es el lenguaje de lo correcto o de lo incorrecto; el segundo, el lenguaje de lo benigno y lo dañino. Cada cual tiene su área de empleo y ambos a menudo se confunden.

## Lo Correcto

Lo que es correcto tiene que ver con conformidad a reglas o regulaciones. Esto es fácil verlo en situaciones no éticas. Por ejemplo, la correcta respuesta a la pregunta “¿dos mas dos?” es “Cuatro”. Aplicamos una regla matemática y derivamos la respuesta apropiada o correcta. En situaciones éticas, aplicamos reglas morales para determinar cual es el curso correcto de la acción. Si uno encuentra una billetera con algún dinero y la identificación del dueño en ella, lo correcto es retornarla a su propietario. La regla moral es “es equivocado quedarme con algo que no me pertenece”.

El problema, es por supuesto, como determinar las reglas morales. Los seres humanos tienen un sentido innato de moralidad, de lo correcto e incorrecto; pero notoriamente, el conjunto actual de reglas que siguen varia de cultura a cultura. Aunque mucha gente sin pensarlo adopta las reglas que les enseñaron sus padres, maestros, líderes religiosos, y la cultura, uno quisiera proveerse de una plataforma racional a seguir para decidir que reglas seguir. Los filósofos han propuesto numerosas formas de determinar cuales son las reglas, tales como los mandamientos divinos, los dictados de la razón pura, y utilizado un sentido moral intuitivo captar un oculto pero existente mundo de valores. Hasta ahora, no existe consenso en cual de esas formas es la correcta.

El lenguaje asociado con este método utiliza los términos “correcto” e “incorrecto” para evaluar acciones. Algunos sinónimos para “correcto” son “apropiado”, “legal”, y “recto”. Algunos sinónimos para incorrecto son “equivocado”, “Impropio”. “ilegal”, “errado”.

## Lo Bueno

Por contraste, lo que es bueno tiene que ver con beneficios, no con reglamentos. Algo que es de beneficio para algo o alguien es considerado bueno para esa persona o cosa. El concepto de lo bueno puede ser considerado

como instrumental o como biológico. Instrumentalmente, un martillo es bueno para clavar clavos y lo que es bueno para el martillo es que le permite hacerlo bien. Biológicamente, el aire, agua y los alimentos son buenos para los seres vivos.

Para hacer sentido, el uso instrumental requiere una referencia a las intenciones o propósitos de alguien. Por lo tanto, un martillo es bueno para clavar un clavo, y uno clava clavos con el objetivo de construir cosas tales como muebles o casas. La intención de uno es adquirir el confort y la utilidad que esas cosas nos dan.

El uso biológico no requiere referirse al propósito o la intención. Es expresado en términos de salud i bienestar. Aquello que nutre a las cosas vivas es bueno para ellas. Lo bueno, en este sentido, es aquello que le permite a una cosa funcionar bien.

El método de la ética que enfatiza beneficios usa los términos "bueno" y "malo" para evaluar acciones, cosas, gentes y situaciones. Algunos sinónimos para "bueno" son "ayudador", "saludable", "beneficioso" y "efectivo". Algunos sinónimos para "malo" son sus opuestos: "no cooperativo", "no saludable", "dañino" e "inefectivo".

### **La Confusión entre Correcto e Bueno y el Porqué de su Importancia**

A menudo la gente confunde las nociones de correcto y bueno, tratándolos como si fueran lo mismo. La confusión es entendible; ambos conceptos se aplican a que es lo que uno debería hacer, y a menudo el debate realmente es acerca de persuadir a alguien a proceder de cierta manera. Pero las dos categorías del discurso son realmente diferentes. Que algo este de acuerdo a una ley moral, no le hace bueno. Que algo tenga buenos efectos no le hace correcto. Si alguien dice que algo esta correcto, uno siempre puede preguntar "¿de acuerdo a que regla?" Si alguien dice que algo es bueno, uno siempre puede preguntar "¿bueno para qué? No es útil mezclar los dos conceptos.

Como diseñadores necesitamos no solo estar claros acerca de lo que estamos diseñando sino que también del porque, y eso nos conduce a consideraciones éticas. Haciendo la distinción entre lo Correcto y lo Bueno puede ayudarnos aquí a promover la claridad de pensamiento, y mientras mas claros sean estos, con mayor seguridad tendremos éxito en diseñar soluciones que satisfagan a los interesados, sean estos clientes, empleadores, amigos o vecinos.

La cuestión filosófica o meta-ética es cual de los dos paradigmas se va a preferir en hacer las elecciones éticas. Por muchas razones detalladas en otro trabajo, pienso que hace mas sentido adoptar el paradigma de lo Bueno o Bondadoso (Meacham 2008). Una de las razones es que el paradigma de lo Bondadoso esta mas de acuerdo a la naturaleza de la conectividad y la interconectividad existente en la realidad.

### **Bondad y Interconectividad**

El paradigma de La Bondad es mas apropiado en un mundo de interconexiones que el de lo Correcto. Este último implica división y separación. Es mas fácil distinguir aquellos que obedecen las reglas de aquellos que no, y demonizar y perseguir a estos últimos. Por supuesto estos últimos tienen sus propias reglas y demonizan y persiguen a los primeros. El resultado es desavenencias y disputas.

La falta de reconocimiento de que todas las cosas están interconectadas, un enfocarse en los objetos mas que en los derechos o deberes puede también llevar a conflictos, como lo han demostrado las numerosas guerras sobre territorio y recursos. Y esto porque es mucho mas fácil considerar evidencia adicional dentro de la mentalidad que mira por beneficios y destrucción, que romper con la mentalidad de lo Correcto entre "ellos versus nosotros". Mejores resultados se obtienen de pensar en términos de bueno y malo que de pensar en términos de correcto e incorrecto.

Una ética basada en el paradigma de Bondad observa la salud del todo y cada parte del todo. Busca incluir las partes en el todo. En el mundo contemporáneo es imposible no dejar de observar la conexión e interconexión de las culturas y sociedades. Tal conexión social crece de la interdependencia ecológica de todas las cosas vivas en el orden natural. El Método de la Bondad es mucho mas congruente con el estado actual de la realidad.

## Permacultura

El paradigma de La Bondad es una @arte integral de la disciplina llamada Permacultura. La Permacultura se orienta hacia el crear medioambientes humanos autosustentables. Toma su inspiración de la interconectividad existente en el orden natural, como lo encontramos, diseñando soluciones que explícitamente toman ventaja de la interconexión entre los elementos del diseño. El término fue acuñado en 1976 por el ecologista australiano Bill Mollison y su estudiante David Holmgren y es una contracción para definir Agricultura Permanente la que ha sido expandida para significar Cultura Permanente para producción de alimentos, siendo esta una de las muchas actividades que se necesitan para un medio ambiente humano sustentable y saludable (Grayson y Payne '2007), La Permacultura es una practica interdisciplinaria que se centra en la producción sustentable de alimentos, edificios eficientes en el uso de energías, reciclaje, tratamiento de aguas servidas, cuidado de la tierra, y estructuras económico sociales operables en forma justa.

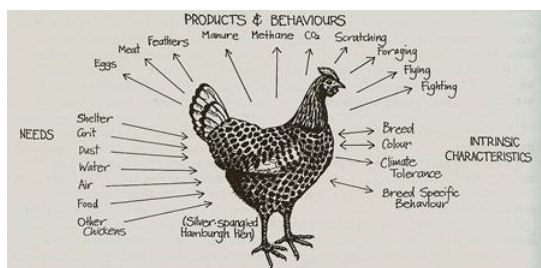
El principio fundamental de la Permacultura es el diseñar con la naturaleza. Mollison menciona

En diseñar con la naturaleza en vez de que en su contra, podemos crear paisajes o escenarios que operen como los sistemas naturales, donde se conserva la energía, los deshechos son reciclados, y los recursos son abundantes. (Mollison y Slay, p. 72)

La permacultura reconoce que cada elemento en el diseño tiene necesidades y provee servicios: esto es, cada elemento requiere de inputs o contribuciones para poder funcionar y producir outputs o aportaciones. La habilidad consiste en utilizar los outputs en forma que sirvan de inputs para otros elementos. Haciendo esto se reduce el desperdicio, se reduce la necesidad por inputs de energía artificiales, y aumenta la productividad de los outputs que se desean. Los diseños tradicionales se centran en colocar los elementos para alcanzar efectos estéticos o económicos o ambos. La Permacultura extiende esos esfuerzos para crear medio ambientes saludables para los seres humanos y las otras especies que habitan el sitio y que mediante su uso son sustentadoras de los recursos naturales.

(Un concepto moderno de diseño industrial, el "Cradle to Cradle" o de "Fuente (cuna) a Fuente", lo que ocurre "cuando los diseñadores emplean la inteligencia de los sistemas naturales – la efectividad del ciclo de los nutrientes, la abundancia de la energía solar- para crear productos, sistemas industriales, edificios, e incluso planes regionales para permitir la coexistencia pacífica entre el comercio y la naturaleza." (McDonough 2006). La Permacultura se centra menos en lo industrial y mas en el diseño de hábitats).

Tomemos por ejemplo las gallinas, un elemento favorito de los cursos de Permacultura (Mollison y Slay 1994, p.7)



Las gallinas tienen necesidades: abrigo, agua, tierra para bañarse y defenderse de los piojos, un área protegida para dormir y tener sus nidos. Ellas necesitan una fuente de piedrillas para moler el alimento, y, por supuesto alimento. Ellas producen muchos productos útiles: carne, huevos, plumas, estiércol, dióxido de carbono, sonido, calor y metano. (Algunos de esos productos pueden que no parezcan de inmediato uso; la destreza está en hacer uso de ellos,

pues son productos de las gallinas no importando si los utilizamos o no). Además las gallinas tienen determinados comportamientos. Ellas rascan el suelo buscando alimento, caminan, vuelan, descansan o duermen en ramas durante la noche, forman bandadas y ponen huevos. Para asignar un espacio determinado a las gallinas en un lugar, necesitamos (a) permitirles que se comporten en forma natural, haciendo el trabajo que de lo contrario el ser humano tendría que hacer, y (b) situándolas cerca de los elementos que puedan hacer uso de sus outputs. Algunos de las maneras en que podemos utilizar a las gallinas en un diseño del sitio son:

- El jardín necesita de fertilizante, pasto para cubrir la tierra, y agua; y produce hojas, semillas y vegetales. Colocando el gallinero de las gallinas cerca del jardín permite una recogida fácil del estiércol para fertilizar, y alimentar las aves con restos de vegetales.

- El vivero necesita dióxido de carbono para las plantas, metano para germinación, calor y agua. Colocando el gallinero junto al vivero se provee a este de calor en la noche, y de fertilizante.
- El huerto necesita ser desmalezado, controlar las plagas, fertilizante y algo de poda. Provee frutas, y nueces, y también origina el crecimiento de insectos. Si le permitimos a las gallinas rastrear por el huerto, ellas se comerán los insectos y proveerán de fertilizantes.
- El bosque necesita manejo, control de fuegos, controlar plagas, y fertilizantes. Provee de leña, bayas, semillas, insectos, abrigo, algo de calor en invierno, y sombra en verano. Las gallinas pueden albergarse en los árboles, alimentarse de insectos, ayudar a controlar fuegos por escarbar la tierra, picotear pastos, los que de otra manera serían combustible para incendios.
- La tierra de cultivo necesita ser arada, fertilizada, plantada, cosechada y sus productos guardados. La tierra produce alimentos para las gallinas y para la gente. Las gallinas pueden proveer de fertilizantes y además ayudar a cultivar. Ponga un número alto de gallinas en una área pequeña resguardada y ellas la limpiarán de vegetación, darán vuelta la tierra rascándola y se comerán los insectos depredadores de cultivos. Una técnica comprobada es la del "tractor de gallinas" que es una jaula móvil abierta hacia el suelo. Ponga la jaula en el huerto antes de plantar, coloque un montón de gallinas en ésta, y déjelas escarbar y alimentarse. Cuando el área bajo la jaula esté limpia muévela de lugar. Las gallinas y no la gente es la que harán el trabajo de limpieza y cultivo.

En cada uno de los ejemplos los elementos se colocan en una cadena de necesidades y beneficios, algunas veces en múltiples cadenas. Lo que es de beneficio para el jardín (o el vivero o la huerta, etc.) beneficia a las gallinas. Lo que beneficia a las gallinas beneficia al jardín. Por supuesto todos beneficia a los seres humanos; un diseño y uso inteligente para los seres humanos beneficia el a la tierra y las otras criaturas que viven en ella. El mundo natural es una red de cadenas de beneficios. El diseño en Permacultura imita a la naturaleza.

### **La Ética de la Bondad**

Tal cadena de beneficios, de productos, es exactamente sobre lo cual se basa el paradigma de la bondad. Cuando decimos que algo es bueno significa que es bueno *para* alguna cosa. Hay un fin o meta implícito o explícito. Biológicamente lo que es bueno para un organismo es lo que ayuda a ese organismo a sobrevivir y progresar. Instrumentalmente, lo que es bueno para una cosa es lo que le permite servir su propósito.

Así como lo bueno es definido en relación a un fin, el calor de ese fin es definido en relación a otro fin. Por ejemplo, el martillo es bueno para clavar clavos. Clavar es bueno, entre otras cosas, para construir casas. Construimos casa para tener protección y calor. Y deseamos protección y calor porque mantienen nuestras vidas.

Esta cadena de productos y fines se expande en ambas direcciones desde donde arbitrariamente decidamos partir observando. Entonces, ¿qué es bueno para el martillo? Lo que sea necesario para que pueda cumplir su función. No es bueno dejarlo expuesto a la lluvia; es bueno agarrarlo cuidadosamente, moverlo en forma segura con gracia y fuerza, y ponerlo a resguardo en forma segura.

Esta característica del mundo – que las cosas estén interconectadas en forma beneficiosa – le da a la Permacultura un fuerte sentido ético desde sus inicios. He aquí un resumen:

1. Cuide la tierra
2. Cuide la gente
3. Comparta los excedentes
4. Enfátice optimismo y cooperación (Michael 2004). Ver también Mollison 1988, p 2, y Holmgreen 2002, p. 1 )

Todos estos principios éticos imitan a la naturaleza. La resolución de tomar cuidado de la tierra significa simplemente que si usted desea proveer para algo –en nuestro caso, a los seres humanos- usted tiene que proveer las necesidades de todos los elementos que nutren y sostienen la vida humana. Eso es lo primero, pues si al inicio usted pone énfasis en los seres humanos, usted está poniendo en riesgo – como muchas civilizaciones hoy extintas lo han hecho- el no percibir los factores que nos dan el sustento. Por tanto el tomar

en cuenta a los seres humanos toma un segundo lugar. En este sentido es la totalidad de la empresa, porque como humanos estamos interesados en perpetuarnos hacia el futuro. Pero tenemos un rol en cuidar la tierra. La tierra, como sistema completo y complejamente interconectado estaría mas necesitada en nuestra ausencia. El consejo de compartir los excedentes proviene directamente de la observación de los sistemas naturales saludables. Ningún animal, incluso los que guardan comida para el invierno, toma mas de lo que necesita. Cada planta y animal provee alimentos y recursos para otros seres en su ecosistema. Los seres humanos somos los únicos que amontonamos excedentes. Y aun cuando eso ha conducido a grandes civilizaciones también a conducido a un gran empobrecimiento y miseria. Podemos mejorar. Finalmente, la ultima aserción, para enfatizar optimismo y cooperación, nos recuerda que aunque las apariencias muestren lo contrario, no es todo gris. Así como los sistemas naturales son vibrantes y fuertes, capaces de absorber los impactos del fuego, inundaciones y tormentas, también como los seres humanos, podemos resolver en forma inteligente cualquier situación exista y en la que nos encontremos.

Todos estos argumentos son elaboraciones de una ética basada en la Bondad o beneficios, los cuales pueden ser resumidos en la forma siguiente: Todos estamos en esto en forma colectiva, por tanto tenemos que buscar la forma de que sea de beneficio para todos. Afortunadamente, somos lo suficientemente inteligentes para que esto ocurra.

## Referencias

EDEL, A., 1974. "Right And Good." Dictionary of the History of Ideas. [online]. Charlottesville VA: University of Virginia Library Electronic Text Center. Available from: <http://etext.lib.virginia.edu/cgi-local/DHI/dhi.cgi?id=dv4-24> [Accessed 25 September 2008]. Also available at [http://www.bmeacham.com/whatswhat/OP/Edel\\_RightAndGood.htm](http://www.bmeacham.com/whatswhat/OP/Edel_RightAndGood.htm).

GRAYSON, R., AND PAYNE, S., 2007. "Tasmanian Roots." New Internationalist, Issue 402. Available from: <http://www.newint.org/features/2007/07/01/history/> [Accessed 9 October 2008].

HOLMGREN, D., 2002. *Permaculture: Principles & Pathways Beyond Sustainability*. Hepburn, VIC: Holmgren Design Services.

MCDONOUGH, W., 2006. *Cradle to Cradle*. [online]. Available from: [http://www.mcdonough.com/cradle\\_to\\_cradle.htm](http://www.mcdonough.com/cradle_to_cradle.htm) [Accessed 7 October 2008].

MEACHAM, B., 2008. "Ethics: The Good and The Right." [online]. Available from: <http://www.bmeacham.com/whatswhat/Ethics.html> [Accessed 25 September 2008].

MICHAEL, P., 2004. "What Is Permaculture?" [online]. Available from: <http://www.patriciamichaeldesign.com/WhatIsPermaculture.htm> [Accessed 25 September 2008].

MOLLISON, B., 1988. *Permaculture: A Designer's Manual*. Tyalgum, NSW: Tagari Publications.

MOLLISON, B., AND SLAY, RITA MIA, 1994. *Introduction to Permaculture, New Edition*. Tyalgum, NSW: Tagari Publications.

MULGAN, G., 1997. *Connexity: How to Live in a Connected World*. Boston, MA: Harvard Business School Press.

## Agradecimientos

El autor desea expresar sus agradecimientos al Instituto Internacional de Permacultura, Tasmania, Australia, y en especial a su mentor, Patricia Michael.